

# SCARLETT™ TOP Style

ИНСТРУКЦИЯ



ЩИПЦЫ ДЛЯ ВОЛОС  
HAIR STYLER

---

SC-HS60699



UA.TR.010

**EAC**

**INSTRUCTION MANUAL****РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ****ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ****ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ**

<b>GB</b>	<b>HAIR CRIMPER</b> .....	<b>4</b>
<b>RUS</b>	<b>ЩИПЦЫ ДЛЯ ВОЛОС</b> .....	<b>5</b>
<b>UA</b>	<b>ЩИПЦІ ДЛЯ ВОЛОССЯ</b> .....	<b>6</b>
<b>KZ</b>	<b>ШАШТАРҒА АРНАЛҒАН ҚЫСҚАШТАР</b> .....	<b>7</b>
<b>EST</b>	<b>LOKITANGID</b> .....	<b>9</b>
<b>LV</b>	<b>KNAIBLĪTES MATIEM</b> .....	<b>10</b>
<b>LT</b>	<b>PLAUKŲ ŽNYPLĖS</b> .....	<b>11</b>
<b>H</b>	<b>HAJCSIPESZ</b> .....	<b>12</b>
<b>RO</b>	<b>ONDULATOR PENTRU PĂR</b> .....	<b>14</b>
<b>PL</b>	<b>PROSTOWNICA</b> .....	<b>15</b>

**GB DESCRIPTION**

1. Body
2. Rotation speed selector
3. Speed indicator light
4. Crimping plates with ceramic coating
5. Locking lever
6. Cord swivel protection
7. Hanging loop

**UA ОПИС**

1. Корпус
2. Кнопка обрання швидкості обертання пластин
3. Індикатор обраної швидкості
4. Пластини з керамічним покриттям
5. Важіль блокування пластин
6. Запобіжник електрокабелю від перекручування
7. Петелька для підвішування.

**EST KIRJELDUS**

1. Korpus
2. Plaatide pöörlemise kiiruse valiku nupp
3. Valitud kiiruse indikaator
4. Keraamilise kattega plaadid
5. Plaatide blokeerimishoob
6. Juhtme keerdumise takisti
7. Riputusaas

**LT APRAŠYMAS**

1. Korpusas
2. Plokštelių sukimosi greičio pasirinkimo mygtukas
3. Pasirinkto greičio indikatorius
4. Keramikinės dangos plokštelės
5. Plokštelių blokavimo svirtis
6. Elektros laido nuo persisukimo saugiklis
7. Pakabinimo kilpelė

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Корпус
2. Кнопка выбора скорости вращения пластин
3. Индикатор выбранной скорости
4. Пластины с керамическим покрытием
5. Рычаг блокировки пластин
6. Предохранитель электрошнура от перекручивания
7. Петелька для подвешивания.

**KZ СИПАТТАМА**

1. Корпус
2. Пластиналардың айналу жылдамдығын таңдау түймесі
3. Таңдалған жылдамдық индикаторы
4. Қыш қабаты бар пластиналар
5. Пластиналарды бұғаттау тетігі
6. Электр сымының ширатылуынан сақтандырғыш
7. Іліп қоюға арналған ілгек.

**LV APRAKSTS**

1. Korpus
2. Plāksņu griešanās ātruma izvēles poga
3. Izvēlēta ātruma indikators
4. Plāksnes ar keramikas pārklājumu
5. Plāksņu bloķēšanas svira
6. Aizsargierīce pret elektrovada sagriešanos
7. Pakaramā cilpiņa

**H LEÍRÁS**

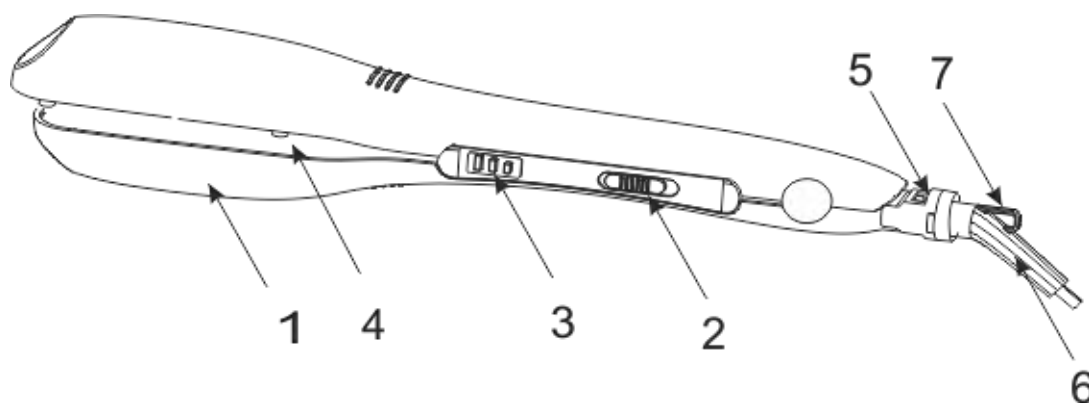
1. Készüléktest
2. A lemezek forgássebesség gombja
3. A kiválasztott sebesség jelzőfénye
4. Kerámia bevonatú lemezek
5. Lemezblokkolási kar
6. Vezetéktekeredés gátló elem
7. Akasztó

## RO DETALII PRODUS

1. Carcasă
2. Buton de selectare a vitezei de rotație a plăcilor
3. Indicatorul vitezei selectate
4. Plăci cu înveliș ceramic
5. Levier blocare plăci
6. Siguranță de prevenire a răsucirii cablului electric
7. Inel de agățare

## PL BUDOWA WYROBU


1. Korpus
2. Przycisk wyboru prędkości obrotu płytek
3. Indykator wybranej prędkości
4. Płytki z ceramiczną powłoką
5. Dźwignia blokowania płytek
6. Urządzenie do zabezpieczenia kabla przed skręcaniem
7. Pętelka do podwieszania.



<p>220-240V ~ 50Hz Класс защиты II</p>	<p>37-40 W</p>	<p>0.6 / 0.7 kg</p>	<p>mm</p> <p>A small diagram showing three dimensions in millimeters: 67, 35, and 342. Arrows indicate the measurement directions for each dimension.</p>
--	----------------	---------------------	---

## **GB INSTRUCTION MANUAL**

### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in a service center.
- The appliance is not intended for use for physically, sensory or mental disabled person (including children) or for person with lack of life experience or knowledge, if only they are under supervision or have been instructed about the use of the unit by responsible person.
- Children must be under control in order not to be allowed to play with the appliance.
- In case of power cord is damaged, its replacement should be done by the manufacture or service department or the other high-skill person to avoid any danger.
- If the appliance is used in a bathroom, it should always be unplugged after use, because nearness of water is dangerous even if the appliance is switched off.
- Do not leave the appliance switched on when you do not use it.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- To protect against the risk of burn, do not touch detachable plates.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- CAUTION:
- Be careful, the device becomes very hot during operation.
- The device is to be used only on dry clean hair or towel-dried hair.
-  ATTENTION! Do not use the device beside the bathrooms, swimming pools and other vessels containing water.
- Manufacturing date is indicated on the unit and/or on packing as well as in accompanying documents in the following format XX.XXXX where first two figures XX is the month of production, and following four figures XXXX is the year of production.

### **INSTRUCTION FOR USE**

- The unit is intended for hair crimping in gaufre style
- Fully unwind the cord.
- Insert the plug into the power supply.
- Set the rotation speed selector to desired position, the speed indicator will light up.
- 0 – the unit is off
- 1 – low rotation speed
- 2 – middle rotation speed
- 3 – high rotation speed
- To start styling, divide your hair into small locks and place one lock between the plates.
- Start styling your hair from the roots downwards
- CAUTION! Continuous work of the appliance over 30 minutes is not allowed!
- After styling is finished, shut off the appliance by setting the speed rotation selector into position 0 and unplug the unit.
- To fix the gaufre wait till your hair cools down completely, then you can brush it
- To make your hair look more naturally, fluff the locks a bit after they cool down.

### **CARE AND CLEANING**

- Before cleaning switch off the appliance, unplug it from the power supply and let it cool completely.
- Do not use abrasive cleaners.

### **STORAGE**

- Do not wrap the cord around the appliance, as this may cause damage.
- Keep the appliance in a cool, dry place.



- The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to a special receiving point.
- For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.
- Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

## **RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- При использовании прибора в ванной комнате следует отключать его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже когда прибор выключен.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Во избежание получения ожогов не прикасайтесь к нагревательным элементам.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- **ВНИМАНИЕ:**
- Будьте осторожны, во время работы прибор сильно нагревается.
- Обязательно высушите волосы перед завивкой.



- **ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации, в формате XX.XXXX, где первые две цифры «XX» – это месяц производства, следующие четыре цифры «XXXX» – это год производства.

### **РАБОТА**

- Прибор предназначен для создания волн «гофре»
- Полностью размотайте шнур питания.
- Подключите прибор к электросети.
- Переведите кнопку выбора скорости вращения пластин в нужное положение, при этом будет гореть соответствующий индикатор выбранной скорости.
- 0-прибор выключен
- 1- низкая скорость вращения пластин.
- 2- средняя скорость вращения пластин.
- 3 - высокая скорость вращения пластин.
- Для начала работы разделите волосы на узкие пряди, возьмите одну прядь и поместите ее между пластинами.
- Обработывайте прядь от корней к кончикам волос.

- **ВНИМАНИЕ!** НЕ допускається неперервна робота изделия свйше 30 минут!
- После окончания завивки выключите прибор, передвинув кнопку выбора скорости в положение 0, и отключите прибор от электросети.
- Чтобы зафиксировать локон, подождите, пока волосы остынут, и только затем расчешите их расческой или щеткой.
- Для придания естественного вида локонам, взъерошьте их пальцами, после того как они остынут.

### **ОЧИСТКА И УХОД**

- Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Протрите прибор мягкой слегка влажной тканью.
- Не используйте абразивные чистящие средства.

### **ХРАНЕНИЕ**

- Для удобства хранения зафиксируйте пластины с помощью рычага блокировки пластин.
- Чтобы не повредить шнур, не наматывайте его на корпус.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте.




- Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.
- Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.
- Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

### **UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умов дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

### **МІРИ БЕЗПЕКИ**

- Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, які позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті відповідно з вимогами Інструкції з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями.
- Завжди відключайте прилад з електромережі перед очищенням, а також якщо він не використовується.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно відключите його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не знаходяться під наглядом чи не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку.
- Діти повинні знаходитись під наглядом задля недопущення ігор з приладом.
- У разі пошкодження кабелю живлення його заміну, задля запобігання небезпеці, повинен здійснювати виробник, сервісна служба чи подібний кваліфікований персонал.
- При використанні пристрою у ванній кімнаті його слід відключати від мережі після експлуатації, оскільки близькість води несе небезпеку навіть при вимкненому приладі.
- Не залишайте без нагляду увімкнений прилад.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту даного приладу.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром живлення.
- Щоб запобігти опіків, не торкайтеся нагрівальних елементів.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

- УВАГА:
- Будьте обережні, під час роботи прилад сильно нагрівається.
- Прилад слід використовувати тільки на чистому сухому волоссі або волоссі, підсушеному рушником.
-  УВАГА! Не використовувати прилад поблизу ванних кімнат, басейнів або інших ємностей, що вміщують воду.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на пакуванні, а також у супроводжувачій документації у форматі XX.XXXX, де перші дві цифри «XX» – це місяць виробництва, наступні чотири цифри «XXXX» – це рік виробництва.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

## РОБОТА

- Прилад призначений для створення хвиль «гофре»
- Повністю розмотайте кабель живлення.
- Увімкніть прилад в електромережу.
- Переведіть кнопку обрання швидкості обертання пластин у потрібне положення, при цьому буде світитися відповідний індикатор обраної швидкості.
  - 0- прилад вимкнено
  - 1- низька швидкість обертання пластин.
  - 2- середня швидкість обертання пластин.
  - 3 - висока швидкість обертання пластин.
- Для початку роботи розподіліть волосся на вузькі пасма, візьміть одне пасмо та покладіть його між пластинами.
- Обробляйте пасма від коренів до кінчиків волосся.
- УВАГА! НЕ дозволяється безперервна робота виробу довше 30 хвилин!
- Після закінчення завивки вимкніть прилад, пересунувши кнопку обрання швидкості в положення 0 та вимкніть прилад з електромережі.
- Щоб зафіксувати пасмо почекайте, поки волосся охолоне і лише потім розчешіть його гребінцем чи щіткою.
- Задля надання пасму природного виду, розтрусить його пальцями після того, як воно охолоне.


## ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед очищенням відключите прилад з електромережі та дайте йому повністю охолонути.
- Не застосовуйте абразивні чистячі речовини.

## ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Щоб не пошкодити шнур живлення, не намотуйте його на корпус.
- Зберігайте прилад у прохолодному сухому місці.




-  Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, а також батарейки, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.
- Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.
- Наложна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

## ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қолдану нұсқауын ықылспен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Аспап өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс қолданылмайды.

- Жабдықты тазалаудың алдында не ол қолданылмаса әрқашан лектр жүйесінен сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл аспапты қолдануына болмайды.
- Балалар аспаппен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Қуат бауы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші, сервистік қызмет немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Құрылғыны ванна бөлмесінде пайдаланған кезде пайдаланудан кейін оны желіден ажырату қажет, себебі судың жақын болуы, тіпті аспап ажыратулы тұрған кезде де қауіп тудырады.
- Қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтармен қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған аспапы қолданбаңыз.
- Күйіктердің алу құтылуына жылытқыш элементтерге тимеңіздер.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- ЕСКЕРТУ:
- Абай болыңыз, жұмыс істеп тұрғанда аспап қатты қызып кетеді!
- Аспапты тек таза құрғақ шашқа немесе сүлгімен сорғытылған шашқа ғана қолдану керек.
-  ЕСКЕРТУ! Аспапты жуынатын бөлмелерге, бассейндерге және ішінде суы бар басқа ыдыстарға жақын жерде пайдалануға болмайды.
- Жасап шығарылған күні бұйымда және (немесе) қаптамада, сондай-ақ ілеспе құжаттамада, XX.XXXX пішімінде көрсетілген, мұндағы алғашқы екі сан «XX» – жасап шығарылған айы, келесі төрт сан «XXXX» – жасап шығарылған жылы.

### ЖҰМЫСЫ

- Аспап «ирек» толқындар жасауға арналған
- Қуат сымының орауын түгелдей жазыңыз.
- Аспапты электр желісіне жалғаңыз.
- Пластиналардың айналу жылдамдығын таңдау түймесін керекті қалыпқа ауыстырыңыз, бұл орайда таңдалған жылдамдықтың тиісті индикаторы жанады.  
0 - аспап іске қосулы  
1 - пластиналардың айналу жылдамдығы төмен.  
2 - пластиналардың айналу жылдамдығы орташа.  
3 - пластиналардың айналу жылдамдығы жоғары.
- Жұмысты бастау үшін шашты жіңішке тұлымдарға бөліңіз де, бір тұлымды алып, оны пластиналардың арасына салыңыз.
- Тұлымды шаштың түбінен ұшына қарай өңдеңіз.
- ЕСКЕРТУ! Аспапты 30 минуттан артық үздіксіз жұмыс істетуге БОЛМАЙДЫ!
- Шашты бұйралап болғаннан кейін, жылдамдық таңдау түймесін 0 қалпына сырғыту арқылы аспапты өшіріңіз де, оны электр желісінен ағытыңыз.
- Тұлымды бекіту үшін шаш суығанша күтіңіз де, содан кейін ғана шашты тарақпен немесе шөткемен тараңыз.
- Тұлымдар табиғи болып көрінуі үшін, олар суығаннан кейін саусақтарыңызбен қопсытыңыз.


### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалаудың алдында электр жүйесінен аспапты сөндіріп тастаңыз.
- Қайрақты тазартушы заттарды қолданбаңыз.

### САҚТАУ

- Қоректену бауына зақымдамау үшін, оны тұлғаға орамаңыз.
- Аспапты салқын, құрғақ орында сақтаңыз.




-  Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар мен батарейкалар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.
- Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.



- Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

## **EST KASUTAMISJUHEND** **OHUTUSNÕUANDED**

- Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke see tuleviku tarbeks alles.
- Enne esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Alati ühendage seade vooluvõrgust enne puhastamist või kui Te seda ei kasuta.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, ÄRGE SEDA KATSUGE, eemaldage lõikur kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, tunnetuslikud või vaimsed võimed on alanenud, või kellel puuduvad sellekohased kogemused ja teadmised, kui nad ei ole kontrolli all või kui neid ei ole juhendanud isik, kes vastutab nende ohutuse eest.
- Lapsed peavad olema kontrolli all, ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Toitejuhtme vigastuse korral peab selle ohu vältimiseks asendama tootja, tema volitatud teeninduskeskus või muu analoogiline kvalifitseeritud personal.
- Seadme kasutamisel vannitoas tohib seade väljalülitada pärast kasutamist, sest vee lähedus on ohtlik isegi kui seade on väljalülitatud.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Ärge kasutage vigastatud elektrijuhtmega seadet.
- Olge ettevaatlik, kütteelementide puudutamine võib tuua kaasa põletusi.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.
- TÄHELEPANU:
- Olge ettevaatlikud, seade läheb töötades väga kuumaks.
- Seadet tuleb kasutada ainult puhaste kuivade juuste või käterätiga kuivatatud juuste seadmiseks.
-  TÄHELEPANU! Mitte kasutada seadet vannide, basseinide või muude veemahutite läheduses.
- Tootmisaeg on näidatud tootel ja/või pakendil, samuti saatedokumentidel, formaadis XX.XXXX, kus esimesed kaks numbrit XX tähendavad tootmiskuud, järgmised neli numbrit XXXX aga tootmisaastat.

## **KASUTAMINE**

- Seade on ette nähtud juuste lainestamiseks (gofreerimiseks).
- Kerige toitejuhe täielikult lahti.
- Ühendage seade vooluvõrku.
- Seadke plaatide kiiruse valiku nupp vajalikku asendisse, mispeale süttib valitud kiiruse vastav indikaator.
  - 0 – seade on välja lülitatud.
  - 1 – plaatide aeglane pöörlemiskiirus.
  - 2 – plaatide keskmine pöörlemiskiirus.
  - 3 – plaatide suur pöörlemiskiirus.
- Töö alustamiseks jaotage juuksed õhukesteks salkudeks, võtke üks salk ja pange see plaatide vahele.
- Töödelge juuksesalku juuksejuurtest kuni otsteni.
- TÄHELEPANU! Seadme pidev töö üle 30 minuti EI OLE LUBATUD!
- Pärast juuste lainestamise lõpetamist lülitage seade välja, seades kiiruse valiku nupu asendisse 0, ning eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lokkide fikseerimiseks oodake kuni juuksed jahtuvad ning alles siis kammige need lahti kammi või juukseharjaga.
- Lokkidele loomuliku välimuse andmiseks sasige neid pärast jahtumist sõrmedega.

## **PUHASTUS JA HOOLDUS**

- Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel täielikult maha jahtuda.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.


## **HOIDMINE**

- Juhtme vigastamise vältimiseks ärge kerige seda korpuse ümber.
- Hoidke seade jahedas kuivas kohas.



- Antud sümbol tootel, pakendil ja/või saatedokumentatsioonis tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja patareisid ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Need tuleb anda ära spetsialiseeritud vastuvõtupunktidesse.
- Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevatest jäätmete kogumise süsteemidest pöörduge kohalike võimuorganite poole.
- Õige utiliseerimine aitab hoida kokku hinnalisi ressursse ning ennetada võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna olukorrale, mis võib tekkida jäätmete ebaõige käitlemise tulemusel.

## **LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI**

- Atidzīai perskaitykite Vartotojo instrukciju ir išsaugokite ją tolimesniam naudojimui.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos gaminio techninės charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Prietaisą naudokite tik buitiniams tikslams laikydamiesi Vartotojo instrukcijos sąlygų. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudokite prietaisą tik patalpose.
- Prieš valydami prietaisą bei jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena vai aizdegšanās, negremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis NEAIZTIECIET ierīci nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un dodieties uz tuvāko servisa centru ierīces pārbaudei.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, sensoriskām vai intelektuālām spējām, kā arī personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai nav instruējusi ierīces lietošanā persona, kura atbild par viņu drošību
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaiņa jāuztic ražotājam, servisa dienestam vai analogiskam kvalificētam personālam
- Naudodamiesi prietaisu vonios kambaryje, iškart išjunkite jį iš elektros tinklo baigę jo naudotis, nes vanduo kelia pavojų net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo elektros laidas ir/arba šakutė buvo pažeisti. Remontuoti prietaisą galima tik autorizuotame Serviso centre.
- Nebandykite savarankiškai taisyti prietaiso. Atsiradus nesklandumams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Norėdami išvengti nudegimų, nelieskite šildymo elementų.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- DĖMESIO:
- Jeigu prietaisas yra įjungtas į elektros tinklą arba buvo ką tik išjungtas, nedėkite jo ant neapsaugoto paviršiaus arba elektros maitinimo laido.
- Prietaisą galima naudoti tik ant švarių sausų plaukų arba ant rankšluosčiu išdžiovintų plaukų.
-  UZMANĪBU! Neizmantot ierīci vannas istabu, baseinu un citu ūdenstilpņu tuvumā.
- Izgatavošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos, formātā XX.XXXX, kur pirmie divi cipari XX ir izgatavošanas mēnesis, nākamie četri XXXX – izgatavošanas gads.

## **DARBĪBA**

- Ierīce paredzēta matu gofrēšanai.
- Pilnīgi iztīniet barošanas vadu.
- Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
- Pārlēdziet plāksņu griešanās ātruma izvēles pogu vajadzīgajā stāvoklī, vienlaikus iedegsies attiecīgs izvēlētā ātruma indikators.
- 0- ierīce izslēgta.
- 1- mazs plāksņu griešanās ātrums.
- 2- vidējs plāksņu griešanās ātrums.
- 3 - liels plāksņu griešanās ātrums.
- Vispirms sadaliet matus šaurās šķipsnās, paņemiet vienu šķipsnu un ievietojiet to starp plāksnēm.
- Apstrādājiet šķipsnas virzienā no matu saknēm līdz galiem.
- UZMANĪBU! Nav pieļaujama ierīces nepārtraukta darbība ilgāk par 30 minūtēm!
- Beidzot matu ieveidošanu, izslēdziet ierīci, pārbīdot ātruma izvēles pogu stāvoklī 0, un atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

- Lai piefiksētu cirtu, pagaidiet, kamēr mati atdziest un tikai pēc tam izķemmējiet tos ar ķemmi vai matu suku.
- Lai cirtas izskatītos dabiski, pēc atdzišanas uzbužiniet tās ar pirkstiem.

### TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pirms ierīces tīrīšanas atslēdziet to no elektrotīkla un ļaujiet tai pilnīgā atdzist.
- Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

### GLABĀŠANA

- Lai nesabojātu elektrovadu neuztiniet to uz ierīces korpusa.
- Glabājiet ierīci vēsā, sausā vietā.



- Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus un baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.
- Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.
- Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

## 📖 VARTOTOJO INSTRUKCIJA

### SAUGUMO PRIEMONĒS

- Atidzīai perskaitykite Vartotojo instrukciju ir išsaugokite ją tolimesniam naudojimui.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos gaminio techninės charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Prietaisą naudokite tik buitiniams tikslams laikydamiesi Vartotojo instrukcijos sąlygų. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudokite prietaisą tik patalpose.
- Prieš valydami prietaisą bei jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Norėdami išvengti nutrenkimo elektros srove ar gaisro pavojaus, nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, NELIESDAMI prietaiso, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti fizinę, jutiminę ar protinę negalią turintiems asmenims (įskaitant vaikus) ar patirties ir žinių neturintiems asmenims, jei jų neprižiūri ar jų dėl eksploatavimo neinstruktuoja už prietaiso saugą atsakingas asmuo.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų prietaisu.
- Pažeistą maitinimo laidą, siekiant išvengti pavojaus, turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros tarnyba ar kvalifikuotas personalas.
- Prietaisu vonios kambaryje, iškart išjunkite jį iš elektros tinklo baigę jo naudotis, nes vanduo kelia pavojų net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Norėdami išvengti nudegimų, nelieskite šildymo elementų.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detales. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Jeigu gaminyje kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- DĖMESIO:
- Pasirūpinkite, kad į ortakių angas nepatektų plaukai, dulkės arba pūkai.
- Neuždenkite įeinančias ir išeinančias ortakių angas, nes kitaip variklis ir šildymo elementai gali sudegti.



- DĖMESIO! Nenaudokite prietaiso vonios kambaryje, baseine bei šalia kitų vandens šaltinių. Naudodamiesi.
- Pagaminimo data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotės, taip pat pridedamoje dokumentacijoje XX.XXXX formatu, kur pirmieji du simboliai „XX“ žymi pagaminimo mėnesį, o toliau einantys keturi simboliai „XXX“ žymi pagaminimo metus.

### NAUDOJIMAS

- Prietaisas skirtas formuoti „gofre“ sruogas
- Pilnai išvyniokite maitinimo laidą.
- Įjunkite prietaisą į maitinimo tinklą.
- Nustatykite plokštelių sukimosi greičio pasirinkimo mygtuką reikiama padėtimi, tada įsijungs atitinkamas pasirinkto greičio indikatorius.
- 0-prietaisas išjungtas
- 1- žemas plokštelių sukimosi greitis.
- 2- vidutinis plokštelių sukimosi greitis.

3 - aukštas plokštelių sukimosi greitis.

- Pradžioje suskirstykite plaukus į siauras sruogėles, paimkite vieną sruogelę ir patalpinkite tarp plokštelių.
- Apdorokite sruogelę nuo plaukų šaknų iki galiukų.
- DĖMESIO! Nenaudokite nepertraukiamai prietaiso ilgiau nei 30 min.!
- Baigę garbanoti, prietaisą išjunkite, nustatydami greičio pasirinkimo mygtuką 0 padėtimi ir išjungdami prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Norėdami užfiksuoti garbaną, palaukite, kol plaukai atvės, ir tada sušukuokite juos šukomis ar šepečiu.
- Norėdami suteikti garbanoms natūralią išvaizdą, sušiauškite juos pirštais, kai jie atvės.

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami prietaisą išjunkite jį iš elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
- Nenaudokite šveitimo valymo priemonių.

### SAUGOJIMAS

- Nevyniokite laido aplink korpusą, nes taip galite jį pažeisti.
- Laikykite prietaisą vėsioje sausoje vietoje.



- Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai bei baterijos neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punkтам.
- Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.
- Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

### ☒ HASZNALATI UTASÍTÁS

#### FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Figyelmesen olvassa el az adott Használati utasítást és őrizze meg azt, mint tájékoztató anyagot.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Szabadban használni tilos!
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Áramütés, elektromos tüzek elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy egyéb folyadékba. Ha ez megtörtént, NE FOGJA MEG A KÉSZÜLÉKET, azonnal áramtalanítsa azt és forduljon szervizhez.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt a készülékkel való játszás elkerülése érdekében.
- A villamos vezeték meghibásodása esetén veszély elkerülése érdekében annak cseréjét végezze a gyártó a szervizközpont, illetve hasonlóan szakképzett személyzet.
- A készülék fürdőszobában való használata esetén áramtalanítsa a készüléket nyomban használata után, mivel a víz közelsége veszélyt jelenthet kikapcsolt készüléknél is.
- Ne hagyja bekapcsolva a készüléket felügyelet nélkül.
- Ne használjon készlethez nem tartozó tartozékokat.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe.
- Ne használja a készüléket károsodott vezetékkel.
- Égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen a melegítőelemekhez.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.
- FIGYELEM:
- Legyen óvatos, a készülék működés közben nagyon melegszik.
- A készüléket csak tiszta, száraz, vagy kendővel alaposan megtörölt hajon használja.



- FIGYELEM! Ne használja a készüléket fürdőszoba, uszoda, és egyéb víztárolók közelében.
- A gyártási idő XX.XXXX formátumban a terméken és/vagy a csomagoláson található, valamint a kísérő iratokban, ahol az első két «XX» számjél a gyártási hónapra, a következő «XXXX» számjél pedig a gyártási évre utal.

#### MŰKÖDÉS

- A készülék gofré hullámok kialakítására alkalmas.
- Teljesen tekerje le a tápvezetéket.
- Áramosítsa a készüléket.
- Állítsa a lemezok forgássebesség gombját megfelelő helyzetbe, közben égni fog a kiválasztott sebesség jelzőfényje.

0 - a készülék ki van kapcsolva

1- alacsony sebesség.

2- közepes sebesség.

3 – magas sebesség.

- A művelet előtt formáljon vékony hajtincseket, helyezzen egy hajtincset a lemezek közé.
- Végezze el a műveletet a hajgyökerektől a hajvégekig.
- FIGYELEM! 30 percnél tovább szünet nélkül használni a gépet tilos!
- A hajberakás után kapcsolja ki a készüléket beállítva a sebesség gombot „0” helyzetbe és áramtalanítsa a készüléket.
- A hajtincs rögzítéséhez várja meg, amíg a hajtincs lehül, és csak utána fésülje meg a haját fésűvel vagy hajkefével.
- A hajtincsek természetes kinézete érdekében ujjával emelje meg a hajtincseket a hajgyökereknél, gyengéden borzolja fel őket, miután a hajtincsek lehültek.

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket, és hagyja teljesen kihűlni azt.
- Ne használjon súrolószert.


### TÁROLÁS

- A vezeték károsodása elkerülése érdekében ne tekerje azt a készülékház köré.
- Száraz, hűvös helyen tárolja a készüléket.



- Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket és elemeket tilos az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.
- A hulladékbecfogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.
- A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

### ROGHID DE UTILIZARE MÁSURI DE SIGURANȚĂ

- Citiți atent Ghidul de utilizare și păstrați-l pentru referință.
- Înainte de prima conectare, verificați dacă caracteristicile tehnice indicate pe aparat corespund parametrilor rețelei electrice.
- Este destinat doar pentru uz casnic în conformitate cu prezentul Ghid de utilizare. Acest aparat nu este destinat pentru uz industrial.
- Se interzice utilizarea în afara încăperii.
- Deconectați de fiecare dată aparatul de la rețeaua electrică înainte de curățare sau dacă nu-l folosiți.
- În scopul evitării electrocutării, nu introduceți aparatul sau cablul de alimentare în apă sau alte lichide. Dacă aceasta a avut loc, NU ATINGEȚI aparatul, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și adresați-vă la Centrul de reparații pentru verificare.
- Aparatul nu este destinat persoanelor (inclusiv copiilor) cu capacități fizice, senzoriale și mintale reduse sau dacă ele nu posedă experiență de viață sau cunoștințe, dacă ele nu sunt supravegheate sau instruite privitor la utilizarea aparatului de persoana, responsabilă de siguranța lor.
- Supravegheați copiii pentru a nu le permite jocul cu aparatul.
- Pentru a preveni situațiile periculoase, în cazul deteriorării cablului de alimentare, este necesar ca acesta să fie înlocuit de producător, centrul de reparații sau de personalul similar calificat.
- În cazul folosirii aparatului în camera de baie, trebuie să-l deconectați de la rețea după utilizare, întrucât proximitatea apei prezintă pericol, chiar dacă aparatul este deconectat.
- Nu lăsați aparatul conectat fără supraveghere.
- Nu folosiți accesorii, care nu fac parte din setul acestui aparat.
- Nu încercați să reparați aparatul de sine stătător. În cazul detectării unor defecte, adresați-vă la cel mai apropiat Centru de reparații.
- Pentru a evita arsurile, nu atingeți elementele de încălzire.
- Asigurați-vă că cablul electric nu se atinge de margini ascuțite și de suprafețe fierbinți.
- Dacă aparatul a fost expus unei temperaturi mai mici de 0°C pentru o anumită perioadă, este necesar să-l aduceți la temperatura încăperii timp de cel puțin 2 ore.
- Producătorul își rezervă dreptul, fără informare suplimentară, să introducă modificări nesemnificative în construcția aparatului, care nu afectează cardinal siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia.
- ATENȚIE:
- Fiți atenți! Aparatul se înfierbântă în timpul funcționării.
- Este obligatoriu să uscați părul înainte de ondulare.
-  ATENȚIE! Se interzice utilizarea în apropierea camerelor de baie, bazinelor sau altor containere cu apă.

- Data produkcji jest wskazana na produkcie i/lub opakowaniu, podobnie jak w dokumentacji towarzyszącej, w formacie XX.XXXX, gdzie pierwsze dwie cyfry "XX" reprezentują miesiąc produkcji, a następujące cztery cyfry "XXXX" reprezentują rok produkcji.

### UTILIZACJA

- Urządzenie jest przeznaczone do tworzenia "gofrek".
- Przed użyciem podłącz kabel zasilający.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Naciśnij przycisk wyboru prędkości obrotowej w pozycję potrzebną i, w tym celu, zostanie oświetlony wskaźnik świecący w kolorze czerwonym prędkości wybranej.
  - 0 – urządzenie jest odłączone
  - 1 – prędkość obrotowa mała
  - 2 – prędkość obrotowa średnia
  - 3 – prędkość obrotowa duża
- Aby rozpocząć pracę, oddziel włosy od włosów, weźmy włosy i włóżmy je między płytki.
- Przed przetrzymaniem włosów od korzeni do końcówek włosów.
- **UWAGA!** Nie przerywać pracy urządzenia na więcej niż 30 minut!
- Po zakończeniu pracy, wyłącz urządzenie, naciskając przycisk w pozycję 0, i odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
- Aby zamocować włosy, pozwól włosom się ochłodzić i dopiero potem przetrzymaj je z włosami lub grzebieniem.
- Aby uzyskać naturalny wygląd włosów, przetrzymaj je z włosami po zakończeniu pracy.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem, odłącz urządzenie i pozwól mu się ochłodzić.
- Nie używaj substancji ściernych do czyszczenia.

### SKŁADANIE

- Aby uniknąć uszkodzenia kabla, nie składaj go.
- Składaj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu.



- Symbol znajdujący się na produkcie, opakowaniu i/lub dokumentacji towarzyszącej oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne, oraz zużyte baterie nie należy wyrzucać do odpadów domowych. Należy je oddać do specjalnych punktów zbierania.
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi w celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących systemów istniejących do zbierania odpadów.
- Recykling jest ważny dla ochrony zasobów naturalnych i dla uniknięcia negatywnych skutków środowiskowych z niewłaściwego recyklingu odpadów.

### INSTRUKCJA OBSŁUGI ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Dokładnie przeczytaj Instrukcję Obsługi i zachowaj ją jako materiał referencyjny.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy dane techniczne podane na wyrobie są zgodne z parametrami prądu elektrycznego.
- Używać tylko do celów domowych zgodnie z tą Instrukcją Obsługi. Nie jest urządzeniem do zastosowania w przemyśle.
- Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.
- Zawsze odłączaj zasilanie sieciowe, gdy urządzenie nie jest używane lub przed czyszczeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać urządzenia i przewodu zasilającego w wodzie lub innej cieczy. Jeśli tak się stało, NIE CHWYTAJ wyrobu, natychmiast odłącz go od źródła zasilania prądem elektrycznym i skontaktuj się z Punktem Serwisowym w celu sprawdzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapobiec grze z urządzeniem.
- Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę.
- Podczas korzystania z urządzenia w łazience, należy odłączyć go od sieci po użyciu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet gdy urządzenie jest wyłączone.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie są dołączone do zestawu.
- Nie wolno próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. W przypadku wykrycia usterek należy skontaktować się z najbliższym Punktem Serwisowym.
- Aby uniknąć poparzenia, nie dotykaj elementów grzewczych.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.

- Jeśli urządzenie przez jakiś czas znajdowało się w temperaturze poniżej 0°C, przed włączeniem musi być przechowywane w temperaturze pokojowej nie krócej niż 2 godziny.
- Producent zastrzega sobie prawo, bez dodatkowego powiadomienia, do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji wyrobu, które zupełnie nie wpływają na jego bezpieczeństwo, sprawność lub funkcjonalność.

#### UWAGA:

- Uważaj, urządzenie nagrzewa się podczas pracy.
- Musisz dokładnie wysuszyć włosy przed podkręcaniem.



UWAGA! Nie używaj urządzenia w pobliżu łazienek, basenów lub innych zbiorników zawierających wodę.

- Data produkcji jest wskazana na wyrobie i/albo na opakowaniu, a także w dokumentacji towarzyszącej, w formacie XX.XXXX, gdzie pierwsze dwie liczby „XX” to miesiąc produkcji, następne cztery cyfry „XXXX” to rok produkcji.

#### PRACA

- Przyrząd jest przeznaczony do tworzenia fal „gofre”
- Całkowicie rozwiń kabel zasilania.
- Podłącz przyrząd do sieci elektroenergetycznej
- Przesław przycisk wyboru prędkości w potrzebną pozycję, przy tym będzie palić się odpowiedni indykator wybranej prędkości
  - 0- przyrząd jest włączony
  - 1- niska prędkość obrotu płytek.
  - 2- średnia prędkość obrotu płytek.
  - 3 - wysoka prędkość obrotu płytek.
- W celu rozpoczęcia pracy rozdziel włosy na wąskie kosmyki, weź jeden kosmyk i umieść go między płytkami.
- Opracowuj kosmyk od korzeni do koniuszków włosów.
- UWAGA! NIE dopuszcza się ciągła praca wyrobu ponad 30 minut!
- Po zakończeniu ondulacji wyłącz przyrząd, przesuwając przycisk wyboru prędkości w pozycję 0 i odłącz przyrząd od sieci elektroenergetycznej.
- Żeby utrwalić kosmyk, zaczekaj, dopóki włosy wyschną i tylko potem rozczesz ich grzebieniem albo szczotką.
- W celu nadania kosmykom naturalnego wyglądu nastrosz ich palcami po wyschnięciu.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Nie używaj ściernych środków czyszczących.

#### PRZECHOWYWANIE

- Aby nie uszkodzić przewodu, nie nawijaj go na obudowę
- Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.



- Ten symbol umieszczony na wyrobie, opakowaniu i/lub dołączonej dokumentacji oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Należy je oddawać do specjalnych punktów odbioru.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat istniejących systemów zbierania odpadów, należy skontaktować się z władzami lokalnymi.
- Prawidłowa utylizacja pomaga oszczędzać cenne zasoby i zapobiec ewentualnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego, które mogą powstać w wyniku niewłaściwego postępowania z odpadami.